

根據《一手住宅物業銷售條例》第60條所備存的成交記錄冊
Register of Transactions kept for the purpose of section 60 of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance

第一部份：基本資料 **Part 1 : Basic Information**

發展項目名稱 Name of Development	雲瀚 Le Cap	期數(如有) Phase No. (if any)	--
發展項目位置 Location of Development	香港新界麗坪路83號 83 Lai Ping Road, New Territories, Hong Kong		

重要告示： 閱讀該些只顯示臨時買賣合約的資料的交易項目時請特別小心，因為有關交易並未簽署買賣合約，所顯示的交易資料是以臨時買賣合約為基礎，有關交易資料日後可能會出現變化。

Important Notes : Please read with particular care those entries with only the particulars of the Preliminary Agreements for Sale and Purchase (PASPs) shown. They are transactions which have not yet proceeded to the Agreement for Sale and Purchase (ASP) stage. For those transactions, the information shown is premised on PASPs and may be subject to change.

第二部份：交易資料

Part 2 : Information on Transactions

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	(B) 買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price \$	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor
			屋號 House number / 屋名 Name of the house		車位 (如有) Car-parking space (if any)					
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor		單位 Unit				
30-04-2018	08-05-2018		2	G/F & 1/F 地下及1樓	Duplex B B 複式		\$56,103,800		樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付； 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付； 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計270天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 270 days after the vendor's signing of the preliminary agreement - 提前付清售價現金回贈1% Early settlement cash rebate 1% - 發展項目一個車位認購權利 Right to purchase a car park in development (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	(B) 買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price \$	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor
			屋號 House number / 屋名 Name of the house		車位 (如有) Car-parking space (if any)					
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor		單位 Unit				
30-04-2018	07-05-2018		2	2	B		\$39,539,000		<p>樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付; 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付; 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計270天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 270 days after the vendor's signing of the preliminary agreement</p> <p>- 提前付清售價現金回贈1% Early settlement cash rebate 1% - 發展項目一個車位認購權利 Right to purchase a car park in development (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.)</p>	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	(B) 買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)			(E) 成交金額 Transaction Price \$	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor	
			屋號 House number / 屋名 Name of the house		車位 (如有) Car-parking space (if any)					
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor		單位 Unit				
30-04-2018	08-05-2018		2	3	B		\$42,300,000 \$41,067,960	在8-5-2018, 買賣雙方達成協議更 改支付條款及更正售 價為 \$41,067,960.00 On 8-5-2018, the parties agreed to revise the terms of payment and adjust the purchase price to \$41,067,960.00	樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付; 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付; 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計90天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 90 days after the vendor's signing of the preliminary agreement 按揭貸款計劃 Mortgage loan plan 發展項目一個車位認購權利 Right to purchase a car park in development (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.) 在08-05-2018, 支付條款更改為 On 08-05-2018, the terms of payment adjusted to 樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付; 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付; 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計270天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 270 days after the vendor's signing of the preliminary agreement - 提前付清售價現金回贈1% Early settlement cash rebate 1% - 發展項目一個車位認購權利 Right to purchase a car park in development (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	(B) 買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)			(E) 成交金額 Transaction Price \$	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor
			屋號 House number / 屋名 Name of the house		車位 (如有) Car-parking space (if any)				
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor		單位 Unit			
24-05-2018	24-05-2018		House no. 8			16 & 17 on B/F	\$165,550,000	樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付; 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付; 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計270天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 270 days after the vendor's signing of the preliminary agreement - 提前付清售價現金回贈1% Early settlement cash rebate 1% (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	(B) 買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price \$	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor
			屋號 House number / 屋名 Name of the house		車位 (如有) Car-parking space (if any)					
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor		單位 Unit				
28-05-2018	04-06-2018		2	G/F & 1/F 地下及1樓	Duplex C C 複式		\$64,749,000		(a) 價單第1號(4)(i)(A)270天現金付款計劃(照售價) (4)(i)(A) of Price List 1: 270 Days Cash Payment Plan (on the Price) (b) 價單第1號(4)(iii)(a)提前付清售價現金回贈 (4)(iii)(a) of Price List 1: Early Settlement Cash Rebate (c) 價單第1號(4)(iii)(c)住宅停車位的認購權 (4)(iii)(c) of Price List 1: Option to Purchase Residential Parking Space	
03-06-2018	07-06-2018		2	G/F & 1/F 地下及1樓	Duplex A A 複式		\$66,739,000		(a) 價單第1號(4)(i)(A)270天現金付款計劃(照售價) (4)(i)(A) of Price List 1: 270 Days Cash Payment Plan (on the Price) (b) 價單第1號(4)(iii)(a)提前付清售價現金回贈 (4)(iii)(a) of Price List 1: Early Settlement Cash Rebate (c) 價單第1號(4)(iii)(c)住宅停車位的認購權 (4)(iii)(c) of Price List 1: Option to Purchase Residential Parking Space	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	(B) 買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price \$	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor
			屋號 House number / 屋名 Name of the house		車位 (如有) Car-parking space (if any)					
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor		單位 Unit				
08-06-2018	13-06-2018		3	G/F & 1/F 地下及1樓	Duplex C C 複式		\$65,178,000		(a) 價單第1號(4)(i)(A)270天現金付款計劃(照售價) (4)(i)(A) of Price List 1: 270 Days Cash Payment Plan (on the Price) (b) 價單第1號(4)(iii)(a)提前付清售價現金回贈 (4)(iii)(a) of Price List 1: Early Settlement Cash Rebate (c) 價單第1號(4)(iii)(c)住宅停車位的認購權 (4)(iii)(c) of Price List 1: Option to Purchase Residential Parking Space	
15-06-2018	25-06-2018		2	3	A		\$42,334,100 \$41,101,000	在25-6-2018, 買賣雙方達成協議更 改支付條款及更正售 價為 \$41,101,000.00 On 25-6-2018, the parties agreed to revise the terms of payment and adjust the purchase price to \$41,101,000.00	(a) 價單第1B號(4)(i)(B)按揭計劃(照售價加3%) (4)(i)(B) of Price List 1B: Mortgage Plan (3% premium on the Price) (b) 價單第1B號(4)(iii)(b)按揭計劃 (4)(iii)(b) of Price List 1B: Mortgage Plan (a) 價單第1B號(4)(i)(A)270天現金付款計劃(照售價) (4)(i)(A) of Price List 1B: 270 Days Cash Payment Plan (on the Price) (b) 價單第1B號(4)(iii)(a)提前付清售價現金回贈 (4)(iii)(a) of Price List 1B: Early Settlement Cash Rebate (c) 價單第1B號(4)(iii)(c)住宅停車位的認購權 (4)(iii)(c) of Price List 1B: Option to Purchase Residential Parking Space	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	(B) 買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price \$	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor
			屋號 House number / 屋名 Name of the house		車位 (如有) Car-parking space (if any)					
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor		單位 Unit				
03-07-2018	10-07-2018		3	3	A		\$42,334,100		<p>樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付; 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付; 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計120天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 120 days after the vendor's signing of the preliminary agreement</p> <p>- Le Cap 1100 按揭計劃 Le Cap 1100 Mortgage Plan - 發展項目一個車位認購權利 Right to purchase a car park in development (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.)</p>	
04-07-2018	11-07-2018		1	G/F & 1/F 地下及1樓	Duplex C C 複式	85	\$81,007,500		<p>樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付; 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付; 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計270天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 270 days after the vendor's signing of the preliminary agreement</p> <p>- 按揭計劃 Mortgage Plan (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.)</p>	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	(B) 買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price \$	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor
			屋號 House number / 屋名 Name of the house		車位 (如有) Car-parking space (if any)					
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor		單位 Unit				
05-07-2018	11-07-2018		1	G/F & 1/F 地下及1樓	Duplex B B 複式	83	\$68,992,500		樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付; 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付; 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計270天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 270 days after the vendor's signing of the preliminary agreement - 按揭計劃 Mortgage Plan (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.)	
19-07-2018	25-07-2018		2	2	A		\$40,609,900		樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付; 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付; 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計120天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 120 days after the vendor's signing of the preliminary agreement - Le Cap 1100 按揭計劃 Le Cap 1100 Mortgage Plan - 發展項目一個車位認購權利 Right to purchase a car park in development (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.)	

(A) 臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	(B) 買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	(C) 終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	(D) 住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				(E) 成交金額 Transaction Price \$	(F) 售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	(G) 支付條款 Terms of Payment	(H) 買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor
			屋號 House number / 屋名 Name of the house		車位 (如有) Car-parking space (if any)					
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor		單位 Unit				
10-08-2018	17-08-2018		3	3	B		\$41,461,000		(a) 價單第1B號(4)(i)(A)270天現金付款計劃(照售價) (4)(i)(A) of Price List 1B: 270 Days Cash Payment Plan (on the Price) (b) 價單第1B號(4)(iii)(a)提前付清售價現金回贈 (4)(iii)(a) of Price List 1B: Early Settlement Cash Rebate (c) 價單第1B號(4)(iii)(c)住宅停車位的認購權 (4)(iii)(c) of Price List 1B: Option to Purchase Residential Parking Space	
21-08-2018	24-08-2018		1	G/F & 1/F 地下及1樓	A		\$71,955,000		樓價5%的臨時訂金須於賣方簽署臨時買賣合約時繳付; 樓價5%的部份樓價須於賣方簽署臨時買賣合約後起計30天內繳付; 樓價90%的樓價餘款於賣方簽署臨時買賣合約後起計270天內繳付。 5% of the purchase price, being preliminary deposit shall be paid upon the vendor's signing of the preliminary agreement; 5% of the purchase price, being part payment of the purchase price shall be paid within 30 days after the vendor's signing of the preliminary agreement; 90% of the purchase price, being the balance of the purchase price shall be paid within 270 days after the vendor's signing of the preliminary agreement - 按揭計劃 Mortgage Plan - 發展項目一個車位認購權利 Right to purchase a car park in development (詳情請參閱招標文件 Details please refer to the tender document.)	

(A)	(B)	(C)	(D)				(E)	(F)	(G)	(H)
臨時買賣 合約的日期 (日-月-年) Date of PASP (DD-MM- YYYY)	買賣合約 日期 (日-月-年) Date of ASP (DD-MM- YYYY)	終止買賣 合約的日期 (如適用) (日-月-年) Date of termination of ASP (if applicable) (DD-MM- YYYY)	住宅物業的描述 (如包括車位，請一併提供有關車位的資料) Description of Residential Property (if parking space is included, please also provide details of the parking space)				成交金額 Transaction Price \$	售價修改的 細節及日期 (日-月-年) Details and date of any revision of price (DD-MM-YYYY)	支付條款 Terms of Payment	買方是賣方 的有關連人 士 The purchaser is a related party to the vendor
			屋號 House number / 屋名 Name of the house			車位 (如有) Car-parking space (if any)				
			大廈名稱 Tower	樓層 Floor	單位 Unit					
30-08-2018	05-09-2018		3	2	B		\$41,836,600	(a) 價單第1B號(4)(i)(B)按揭計劃(照售價加3%) (4)(i)(B) of Price List 1B: Mortgage Plan (3% premium on the Price) (b) 價單第1B號(4)(iii)(b)按揭計劃 (4)(iii)(b) of Price List 1B: Mortgage Plan (c) 價單第1B號(4)(iii)(c)住宅停車位的認購權 (4)(iii)(c) of Price List 1B: Option to Purchase Residential Parking Space		
19-11-2018	26-11-2018		5	2	A		\$41,757,000	(a) 價單第1B號(4)(i)(A)270天現金付款計劃(照售價) (4)(i)(A) of Price List 1B: 270 Days Cash Payment Plan (on the Price) (b) 價單第1B號(4)(iii)(a)提前付清售價現金回贈 (4)(iii)(a) of Price List 1B: Early Settlement Cash Rebate (c) 價單第1B號(4)(iii)(c)住宅停車位的認購權 (4)(iii)(c) of Price List 1B: Option to Purchase Residential Parking Space		
19-11-2018	26-11-2018		5	2	B		\$41,800,000	(a) 價單第1B號(4)(i)(A)270天現金付款計劃(照售價) (4)(i)(A) of Price List 1B: 270 Days Cash Payment Plan (on the Price) (b) 價單第1B號(4)(iii)(a)提前付清售價現金回贈 (4)(iii)(a) of Price List 1B: Early Settlement Cash Rebate (c) 價單第1B號(4)(iii)(c)住宅停車位的認購權 (4)(iii)(c) of Price List 1B: Option to Purchase Residential Parking Space		

第三部份：備註 Part 3: Remarks

- (1) 關於臨時買賣合約的資料(即(A),(D),(E),(G)及(H)欄)須於擁有人訂立該等臨時買賣合約之後的24小時內填入此記錄冊。在擁有人訂立買賣合約之後的1個工作日之內，賣方須在此記錄冊內記入該合約的日期及在(H)欄所述的交易詳情有任何改動的情況下，須在此記錄冊中修改有關記項。
Information on the PASPs (i.e. columns (A),(D),(E),(G) and (H)) should be entered into this register within 24 hours after the owner enters into the relevant PASPs. Within 1 working day after the date on which the owner enters into the relevant ASPs, the vendor must enter the date of that agreement in this register and revise the entry in this register if there is any change in the particulars of the transaction mentioned in column (H).
- (2) 如買賣合約於某日期遭終止，賣方須在該日期後的1個工作日內，在此記錄冊(C)欄記入該日期。
If an ASP is terminated, the vendor must within 1 working day after the date of termination, enter that date in column (C) of this register.
- (3) 如在簽訂臨時買賣合約的日期之後的5個工作日內未有簽訂買賣合約，賣方可在該日期之後的第6個工作日在(B)欄寫上「簽訂臨時買賣合約後交易再未有進展」，以符合一手住宅物業銷售條例第59(2)(c)條的要求。
If the PASP does not proceed to ASP within 5 working days after the date on which PASP is entered into, in order to fulfill the requirement under section 59(2)(c) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, vendor may state "the PASP has not proceeded further" in column (B) on the sixth working day after that date.
- (4) 在住宅物業的售價根據一手住宅物業銷售條例第35(2)條修改的日期之後的1個工作日之內，賣方須將有關細節及該日期記入此記錄冊(F)欄。
Within 1 working day after the date on which the price of a residential property is revised under section 35(2) of the Residential Properties (First-hand Sales) Ordinance, the Vendor must enter the details and that date in column (F) of this register.
- (5) 賣方須一直提供此記錄冊，直至發展項目中的每一住宅物業的首份轉讓契均已於土地註冊處註冊的首日完結。
The Vendor should maintain this Register until the first day on which the first assignment of each residential property in the development has been registered in the Land Registry.
- (6) 本記錄冊會在(H)欄以“√”標示買方是賣方的有關連人士的交易。如有以下情況，某人即屬賣方的有關連人士-
 - (a) 該賣方屬法團，而該人是-
 - (i) 該賣方的董事，或該董事的父母、配偶或子女；
 - (ii) 該賣方的經理；
 - (iii) 上述董事、父母、配偶、子女或經理屬其董事或股東的私人公司；
 - (iv) 該賣方的有聯繫法團或控權公司；
 - (v) 上述有聯繫法團或控權公司的董事，或該董事的父母、配偶或子女；或
 - (vi) 上述有聯繫法團或控權公司的經理；
 - (b) 該賣方屬個人，而該人是-
 - (i) 該賣方的父母、配偶或子女；或
 - (ii) 上述父母、配偶或子女屬其董事或股東的私人公司；或
 - (c) 該賣方屬合夥，而該人是-
 - (i) 該賣方的合夥人，或該合夥人的父母、配偶或子女；或
 - (ii) 其董事或股東為上述合夥人、父母、配偶或子女的私人公司。

The transactions in which the purchaser is a related party to the vendor will be marked with “√” in column (H) in this register. A person is a related party to a vendor if -

- (a) where that vendor is a corporation, the person is -
 - (i) a director of that vendor, or a parent, spouse or child of such a director;
 - (ii) a manager of that vendor;
 - (iii) a private company of which such a director, parent, spouse, child or manager is a director or shareholder;
 - (iv) an associate corporation or holding company of that vendor;
 - (v) a director of such an associate corporation or holding company, or a parent, spouse or child of such a director; or
 - (vi) a manager of such an associate corporation or holding company;
- (b) where that vendor is an individual, the person is -
 - (i) a parent, spouse or child of that vendor; or
 - (ii) a private company of which such a parent, spouse or child is a director or shareholder; or
- (c) where that vendor is partnership, the person is -
 - (i) a partner of that vendor, or a parent, spouse or child of such a partner; or
 - (ii) a private company of which such a partner, parent, spouse, child is a director or shareholder.

(7) (G)欄所指的支付條款包括售價的任何折扣，及就該項購買而連帶的贈品、財務優惠或利益。

For column (G), the terms of payment include any discount on the price, any gift or any financial advantage or benefit, made available in connection with the purchase.

(8) 下述互聯網可連結到此發展項目的價單: www.lecap.com.hk

The price list(s) of the development can be found in the following website: www.lecap.com.hk

更新日期及時間: 6:00PM 26-11-2018
(日-月-年)

Date & Time of Update: 6:00PM 26-11-2018
(DD-MM-YYYY)